



EESC info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

October 2020 | SL

This page is also available in:

- [ES](#)
- [BG](#)
- [CS](#)
- [DA](#)
- [EN](#)
- [DE](#)
- [ET](#)
- [FR](#)
- [EL](#)
- [GA](#)
- [HR](#)
- [IT](#)
- [LV](#)
- [LT](#)
- [HU](#)
- [MT](#)
- [NL](#)
- [PL](#)
- [PT](#)
- [FI](#)
- [RO](#)
- [SK](#)
- [SV](#)

Available Languages:

UVODNIK

Uvodnik

Drage bralke in bralci,

mesec oktober za Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO), v katerem je več kot 40 % novih članov, pomeni nov začetek.

Imenovani so novi člani in naslednji petletni mandat EESO se bo kmalu začel. Prihod novih članov s svojim edinstvenim strokovnim znanjem in svežim ustvarjalnim zagonom je bil za EESO vedno pomemben vir navdiha.

Njegovo novo politično obdobje se začne v času, ko se Evropa in Evropska unija soočata z največjimi izzivi doslej. Pandemija zaradi koronavirusa še naprej pustoši po vsej celine ter povzroča hudo zdravstveno, socialno in gospodarsko krizo. Poleg tega se EU sooča z izjemno zahtevnimi geopolitičnimi razmerami.

Odbor pomembno prispeva k uresničevanju prednostnih nalog Evropske unije, tako da v svojih mnenjih in dejavnostih namenja osrednje mesto državljanom. Danes bolj kot kdajkoli prej moramo zagotoviti, da se bo pri oblikovanju novih politik in pobud na evropskem prizorišču slišal glas civilne družbe. Odbor bo obravnaval ključna področja politike, ki so resnično pomembna za ljudi, vključno z močnejšo evropsko zdravstveno unijo, evropskim zelenim dogovorom, človekovimi pravicami in pravno državo, novim paktom za migracije ter digitalno preobrazbo in posledicami brexita. Razpravljal bo o številnih predlogih politike, ki jasno kažejo, da je potrebno tesno sodelovanje vseh ravni upravljanja.

EESO bo z vso predanostjo izpolnjeval svoje poslanstvo. Deloval bo v državah članicah, vzdrževal in razvijal mrežo stikov z nacionalnimi in evropskimi organizacijami civilne družbe ter pozorno prisluhnil dejanskim izkušnjam in željam javnosti in podjetij.

Vse to bo mogoče na podlagi že obstoječega znanja, pa tudi zahvaljujoč vam. Z vašo angažiranostjo, neutrudno prizadevnostjo in vašim delom ambasadorjev boste ustvarili resnično perspektivo in dodano vrednost v delovanju Odbora. Skupaj z drugimi institucijami lahko najdemo skupne rešitve, ki bodo spodbujale kohezijo.

Ob tej priložnosti pozdravljam vse naše nove člane iz vse Evrope. Želim vam veliko uspeha v naslednjih petih letih, ki bodo odločilnega pomena za prihodnost Evropske unije in našega Odbora.

Gianluca Brunetti

generalni sekretar EESO

KOLEDAR DOGODKOV

3. in 4. november 2020, Bruselj, Belgija:

[konferenca deležnikov krožnega gospodarstva](#) (spletna konferenca)

2. in 3. december 2020, Bruselj, Belgija:

plenarno zasedanje EESO



OBIŠ?ITE NAS ... VIRTUALNO!

EESO namesto klasičnih obiskov ponuja spletne predstavitve

Služba za obiskovalce EESO vsako leto sprejme na tisoče obiskovalcev iz vse Evrope in preostalega sveta ter temu zelo raznolikemu občinstvu predstavi dejavnosti Odbora in delovanje Evropske unije.

Zaradi pandemije COVID-19 prostori EESO trenutno niso odprti za zunanje obiskovalce.

EESO zato namesto običajnih obiskov ponuja **spletne predstavitve**.

Med temi virtualnimi obiski se udeleženci seznaniijo z **delovanjem in vlogo EESO** pri odločanju EU.

Za rezervacijo **virtualnega obiska EESO** za člane vaše organizacije ali druge deležnike nam pišite na: visitEESC@eesc.europa.eu.

Veselimo se vašega virtualnega obiska! (cl)



EU-AFRIKA: BOLJ ENAKOPRAVNEMU PARTNERSTVU NAPROTI

Predsednica Evropske komisije **Ursula von der Leyen** je marca 2020 predstavila novo strategijo za Afriko, katere namen je preoblikovati odnose med EU in afriškimi državami. EESO je pred nestrpno pričakovanim vrhom EU-Afrika naredil še korak naprej, saj je predlagal

trajnostno partnerstvo med EU in Afriko, ki bo temeljilo na univerzalnih človekovih pravicah, demokratičnih strukturah, dolgoročnih naložbah v infrastrukturo in popolnem vključevanju organizirane civilne družbe. Predlagani novi odnosi med EU in Afriko ne morejo nastati na zastarelem pristopu industrijske politike in rasti, ki škoduje planetu in ima zelo negativne socialne posledice. Po mnenju EESO mora biti poudarek na pravični porazdelitvi bogastva in ustvarjanju struktur socialne države.

S praktičnega vidika EESO opozarja, da je treba v okviru razvojnega partnerstva EU močnejše podpirati vzpostavljanje lokalnih javnih izobraževalnih sistemov na vseh ravneh ter razširiti program Erasmus+. Končni cilj je preprečiti beg možganov iz Afrike v EU in obrnitev trenda migracij.

Odhajajoči predsednik EESO **Luca Jahier** je poudaril, da je bila Afrika eno od glavnih prednostnih področij njegovega mandata in da bodo s sedanjim projektom vzpostavljanja vseafriškega prostotrgovinskega območja nastale sinergije z notranjim trgom EU. **G. Jahier** je omenil migracije in nujnost vključevanja afriške civilne družbe v prihodnje partnerstvo EU-AKP ter sklenil z besedami: „Kljub pandemiji COVID-19 Afrika ni izgubila svojega osrednjega mesta v agendi EESO.“ (dgf)



EESO OPOZARJA NA NEVARNOST „ZELENE“ TRGOVINSKE VOJNE

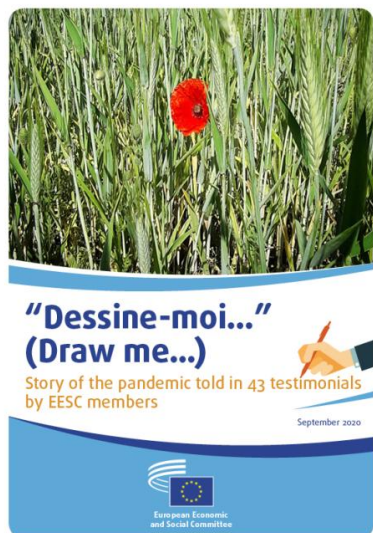
Po podpisu Kjotskega protokola so različne jurisdikcije po vsem svetu uvedle sisteme trgovanja z emisijami. Sistem EU za trgovanje z emisijami (EU ETS) je največji in najstarejši ter ga je treba prenoviti v skladu z okvirom podnebne in energetske politike EU do leta 2030. Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) je v mnenju, ki ga je sprejel na

septembrskem plenarnem zasedanju, predstavil pregled sistema EU ETS in drugih sistemov za trgovanje z emisijami na svetovni ravni ter orisal pristope za urejanje trgovine v tem novem dogovoru za trge ogljika.

EESO v mnenju ponovno potrjuje svojo podporo evropskemu zelenemu dogovoru in poziva Komisijo, naj spremlja lokalne trge ogljika po vsem svetu, da bi opredelila primere najboljše prakse, ki bi lahko bili koristni pri reviziji sistema trgovanja z emisijami. Poleg tega v mnenju obravnava prednosti in slabosti izvajanja mehanizma EU za ogljično prilagoditev na mejah tako z vidika okolja kot trga.

EESO v eni glavnih točk v mnenju izraža zaskrbljenost zaradi asimetričnih ravni cen ogljika med različnimi jurisdikcijami in trgi. Zaradi razvoja različnih sistemov trgovanja z emisijami, pa tudi zaradi konkurence tretjih trgov v državah, ki nimajo ambicioznih podnebnih politik, bi bili lahko dejansko ogroženi enaki konkurenčni pogoji med industrijskimi panogami v EU in tistimi zunaj nje. EESO zato poziva Komisijo, naj v prihodnjih mesecih predloži mehanizem za ogljično prilagoditev na mejah, ki bo energetske intenzivna podjetja EU ščitil pred cenejšim uvozom iz tretjih držav, ki nimajo podnebne politike ali je ta šibkejša. Zavzema se za uvedbo ogljičnih prilagoditev na mejah v skladu s pravili Svetovne trgovinske organizacije, da bi preprečili trgovinsko vojno. (dgf)

NEW PUBLICATIONS



[sedaj na spletu!](#)

Brošura „Dessine-moi...” je zbirka 43 pričevanj, ki so jih med aprilom in septembrom 2020 podali člani EESO iz vseh 27 držav članic EU. Z besedami „Dessine-moi...” (Nariši mi...) iz *Malega princa*, dela Antoina de Saint-Exupéryja, smo jih zaprosili, naj nam povedo kaj o „nevidnem”. Člani so nas s svojimi zgodbami popeljali v svoj osebni svet in nam orisali mozaik krajin, podob, barv in zvokov. Vabimo vas k prebiranju teh pristnih zgodb, ki so še toliko pomembnejše zaradi intenzivnosti njihovih doživetij.

Zahvaljujemo se članom, ki so sodelovali pri pripravi te brošure:

Isabel Caño Aguilar, Milena Angelova, Giuseppe Guerini, Adam Rogalewski, Helena de Felipe Lehtonen, Gonçalo Lobo Xavier, Anne Demellenne, Cillian Lohan, Christa Schweng, Georges Dassis, Baiba

Miltoviča, Maurizio Reale, Lucie Studničná, Carlos Trias Pintó, Martina Širhalová, Judith Vorbach, Lidija Pavić-Rogošić, Arnold Puech d'Alissac, José María Zufiaur Narvaiza, Yves Somville, Evangelia Kekeleki, Tellervo Kylä-Harakka-Ruonala, Sofia Björnsson, Irini Pari, Tatjana Babrauskienė, Reet Teder, Peter Schmidt, Kinga Joó, Philip von Brockdorff, Michalis Antoniou, Gunta Anča, Cristian Pîrvulescu, Claudine Otto, Giulia Barbucci, Laure Batut, Bente Sorgenfrey, Karolina Dreszer-Smalec, Dilyana Slavova, Renate Heinisch, Janusz Pietkiewicz, Jože Smole, Martin Siecker in Arnaud Schwartz.

NOVICE EESO



[EESO ima v novem mandatu ve? kot 40 % novih ?lanov](#)

Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) bo v novem mandatnem obdobju 2020–2025, ki se začneja oktobra, imel kar 137 novih članov od skupno 329.

Člani, ki prihajajo v EESO, bodo svoj mandat začeli v času omejitev zaradi COVID-19, saj so zaradi nagle rasti stopnje okuženosti po vsej Evropi v Bruslju še vedno v veljavi ukrepi, kot sta omejevanje socialnih stikov in organizacija hibridnih sej.

Vseh 329 članov EESO mora biti na novo imenovanih vsakih pet let. Tokrat bo **med njimi več kot 40 % povsem novih članov**, ki bodo v delo EESO poleg članov, ki se vračajo, vnesli nove poglede, zamisli in energijo.

V novem mandatu bo med člani 33 % žensk, kar je več kot v prejšnjem petletnem mandatu (27,30 %) in v obdobju 2010–2015 (24,70 %). Največ članic bodo imele Estonija (85,71 %), Češka in Hrvaška (66,67 %). Na drugi strani lestvice pa sta Portugalska in Ciper, ki med člani svoje delegacije nimata žensk. Švedska ima popolnoma uravnoteženo zastopanost spolov.

Najmlajša je 27-letna članica, najstarejši član, ki bo predsedoval plenarnemu zasedanju, na katerem se bo izvolilo novo vodstvo EESO, pa ima 76 let.

Člane za obdobje petih let imenuje Svet na podlagi predlogov držav članic. Celoten seznam članov v novem mandatu, ki bo trajal od 2020 do 2025, bo kmalu na voljo na spletišču EESO.

Vseh 329 novih ali ponovno imenovanih članov naj bi se prvič sestalo 27. oktobra v Bruslju. **28. oktobra** bodo izvolili **novega predsednika in dva podpredsednika** (pristojna za komuniciranje oziroma proračun) za obdobje dveh let in pol.

Položaj predsednika rotira med tremi skupinami Odbora (skupino delodajalcev, skupino delojemalcev in skupino Raznolikost Evrope). Prejšnja dva predsednika sta bila izvoljena iz skupin delojemalcev in Raznolikost Evrope.

Vsak član se pridruži eni od teh treh skupin, ki bodo prav tako izvolile svojega predsednika za mandat dveh let in pol z možnostjo podaljšanja.

Glavna vloga EESO je svetovanje zakonodajalcem EU (Evropski komisiji, Evropskemu parlamentu in Svetu) glede zakonodajnih predlogov in politik. To posvetovalno delo poteka v okviru [šestih strokovnih skupin in ene posvetovalne komisije](#), ki obravnavajo vprašanja s široke palete področij, kot so socialna, ekonomska, kmetijska, okoljska in prometna politika. (dm)



[EESO zaključuje svoj mandat s pregledom svojega prispevka k evropskemu projektu](#)

Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) je 17. septembra na zadnjem plenarnem zasedanju pred začetkom novega mandata v oktobru priredil slovesnost ob koncu sedanjega. **Luca Jahier**, predsednik EESO od aprila 2018, se je zahvalil vsem članom in poudaril pomemben prispevek

organizacij civilne družbe, zastopanih v EESO, k evropskemu projektu.

Luca Jahier je v zadnjem govoru kot predsednik govoril o glavnih prednostnih nalogah svojega mandata, tj. trajnostnem razvoju, okrepljenih odnosih med EU in Afriko, širitvi EU in kulturi kot elementu, ki združuje Evropo. Poudaril je tudi prispevek, ki ga je EESO v zadnjih nekaj letih doprinesel k reševanju izzivov, s katerimi se sooča EU. Bil je na primer prva evropska institucija, ki je predlagala evropsko zdravstveno unijo. Izrazil je upanje, da bo EESO lahko dejavno sodeloval na konferenci o prihodnosti Evrope, ki sta jo predlagala Evropska komisija in Evropski parlament.

Predsednica Evropske komisije **Ursula von der Leyen** je poslala videosporočilo, v katerem je pohvalila odlično delo, ki ga je EESO opravil v zadnjih petih letih, in njegov pomemben prispevek k zakonodajnemu postopku EU. Predsednik Evropskega parlamenta **David Sassoli** je v videosporočilu izrazil pripravljenost za tesnejše sodelovanje z EESO pri vzpostavljanju strukturiranega dialoga z organizirano civilno družbo. Podpredsednica Evropskega parlamenta **Klara Dobrev** je v svojem nagovoru na plenarnem zasedanju EESO poudarila, da „na svetu ni mogoče ničesar spremeniti brez podpore ljudi, prav vloga EESO pa je, da vzpostavi stik z organizirano civilno družbo, z običajnimi ljudmi, ki prihajajo iz različnih okolij in imajo različne potrebe“. (dgf)



[COVID-19 je tempirana bomba za evropsko turiste ?no industrijo](#)

Koronavirusna pandemija uničuje evropski turizem. Če EU ne bo hitro pomagala, utegne v šestih mesecih propasti polovica podjetij, v novem mnenju ocenjuje Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO).

V septembra sprejetem [mnenju](#), ki ga je pripravil Panagiotis Gkofas, je EESO izrazil prepričanje, da so za ohranitev turističnih podjetij in njihovih delovnih mest v času krize zaradi COVID-19 potrebni ukrepi EU. In čas se izteka: če z ukrepi počakamo še šest mesecev, bo morda polovica teh podjetij že nehala delovati.

Svoje trditve je EESO podkrepil s [spletno raziskavo](#), v kateri je čez poletje sodelovalo 175 organizacij, ki zastopajo na tisoče turističnih podjetij, v katerih je po vsej EU zaposlenih več sto tisoč delavcev.

Njihovi odgovori na vprašalnik EESO so razkrili podobo bližajoče se katastrofe.

88,2 % vseh, ki so izpolnili vprašalnik, je ocenilo, da je kriza zaradi COVID-19 nanje „zelo negativno“ vplivala, 80,6 % jih je napovedalo, da bodo njene dolgoročne posledice zanje še hujše, 45 % pa jih pričakuje, da bodo preživeli leto 2021.

Mnenje je nastalo v odziv na sporočilo Evropske komisije [Turizem in promet v letu 2020 in pozneje](#).

Po ocenah turistična industrija EU zaradi COVID-19 vsak mesec izgubi za približno milijardo EUR prihodkov, v letu 2020 pa bi lahko izginilo 6,4 milijona delovnih mest.

Da bi industriji spet pomagali na noge, mora EU naprej sprejeti ukrepe za **povrnitev zaupanja ljudi v varnost potovanj**, meni EESO.

Dokler cepivo ni na voljo, EESO podpira uvedbo **zdravstvenega potnega lista EU** z usklajenim obrazcem za lokalizacijo potnika in kodo QR, skupaj z večjezično platformo za zdravstveno pomoč.

Ljudje bi lahko prek kod QR dostopali do informacij in zdravstvenih storitev v državi, v kateri se nahajajo, v nujni pa tudi do tamkajšnjih zdravstvenih sistemov in sistemov socialne varnosti.

Drugi prednostni ukrep je čimprejšnja zagotovitev **likvidnostnih sredstev** turističnim podjetjem in njihovim zaposlenim, saj je zaradi pomanjkanja pritoka denarja ogrožen njihov obstanek.

Po mnenju EESO bi moral program SURE za ublažitev tveganj za brezposelnost najmanj do 30. junija 2021 pomagati turističnim delavcem, ki so ostali brez zaposlitve, in kriti nadomestila MSP za plače.

Odbor je tudi prepričan, da bi morala EU vzpostaviti mehanizem za **spremljanje izvajanja podpornih ukrepov**, saj so se številni sodelujoči v raziskavi pritožili, da niso dobili nobene finančne pomoči, čeprav je EU napovedala, da bo zagotovila sredstva. (dm)



EESO podal mnenje o nujnosti instrumenta EU za zagotavljanje minimalnih plač

Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) je sprejel mnenje o **dostojnih minimalnih plačah v vsej Evropi**, s katerim je prispeval k razpravi o tej temi, ki trenutno poteka povsod po EU.

Za to raziskovalno mnenje je zaprosil Evropski parlament, potem ko je Komisija napovedala, da razmišlja o predlogu pravnega instrumenta, s katerim bi vsem delavcem EU zagotovila pravico do minimalne plače, ki bi jim omogočala dostojno življenje.

EESO v mnenju navaja, da bi pravične minimalne plače – v kombinaciji s celostnimi in aktivnimi politikami vključevanja, osredotočenimi na posameznika – lahko pomagale zmanjšati revščino med revnimi delavci.

Hkrati poudarja, da mora biti vsakršna tovrstna pobuda EU oblikovana na podlagi natančne analize stanja v državah članicah in da mora v celoti spoštovati vlogo in avtonomijo socialnih partnerjev ter različne modele odnosov med delodajalci in delojemalci.

Glede nadaljnjih korakov so tri skupine v EESO, ki zastopajo delodajalce, sindikate in organizacije civilne družbe EU, izrazile različna stališča.

Poročevalec **Stefano Mallia** je v imenu skupine delodajalcev v EESO dejal: „Po mnenju skupine delodajalcev EU nima nikakršnih pristojnosti za področje plač, zlasti glede njihove višine. Določanje minimalne plače je nacionalna zadeva, ki poteka v skladu z značilnostmi posameznih nacionalnih sistemov. Preprečiti je treba, da bi EU sprejela kakršne koli zgrešene ukrepe, predvsem v tem trenutku. Tam, kjer socialni partnerji

potrebujejo podporo, bi bilo treba preučiti, kako obravnavati posebne potrebe s spodbujanjem izmenjave primerov najboljše prakse in krepitevijo zmogljivosti, nikakor pa se ne bi smeli ujeti v past univerzalnega pristopa za vse, ki bi lahko imel resne negativne posledice.“

Poročevalec **Oliver Röpke**, predstavnik skupine delojemalcev v EESO, pa je povedal: „Zagotavljanje dostojnih minimalnih plač za delavce po vsej EU mora biti ključni del strategije EU za okrevanje. Za skupino delojemalcev je neizpodbitno, da bi morali biti vsi delavci, ne glede na to, kje delajo, zaščiteni s pravičnimi minimalnimi plačami, ki omogočajo dostojno življenje. Kolektivna pogajanja ostajajo najučinkovitejši način za zagotavljanje pravičnih plač, zato jih je treba krepiti in spodbujati v vseh državah članicah. Pozdravljamo priznanje Komisije, da obstajajo možnosti za ukrepe na ravni EU, s katerimi bi spodbujali vlogo kolektivnih pogajanj pri podpiranju ustreznosti minimalne plače in pokritosti z njo.“ (II)



Po podnebnih protestih mladih je čas, da mladi dobijo sedež pri mizi

Podnebna kriza, s katero se danes sooča svet, je mobilizirala milijone mladih po vsem svetu. Mnoge so njene grožnje močno prizadele, saj se bojijo za svojo prihodnost. Prav mladi so se že večkrat s svojo energijo, ustvarjalnostjo in motiviranostjo zoperstavili sedanjim netrajnostnim modelom in pozvali nosilce odločanja k sprejetju ambicioznih politik. Kljub

temu ostaja velika vrzel med pripravljenostjo poslušati jih in dejanskim ukrepanjem v skladu z njihovimi zahtevami.

EESO si v mnenju prizadeva za zmanjšanje te vrzeli in meni, da je strukturirano in formalno sodelovanje mladih ključno v vseh fazah postopka odločanja EU.

„Evropa in svet morata pokazati ambicioznost ter sposobnost vodenja in ukrepanja. Naši sistemi temeljijo na prisvajanju na račun prihodnosti, zdaj pa je skrajni čas, da začnemo vlagati vanjo,“ je poudaril poročevalec za mnenje **Cillian Lohan**.

EESO predlaga, da bi v sodelovanju z Evropsko komisijo in Evropskim parlamentom organiziral **okrogle mize, na katerih bi mladi razpravljali o podnebj in trajnosti**. Predlaga tudi vključitev enega delegata mladih v uradno delegacijo EU na zasedanjih Konference pogodbenic Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja.

To je enkratna priložnost za generacijo, da odpravi sistemske neenakosti in stopi na pot boljše prihodnosti.
(mr)



Svetovni dan hrane: EESO pravi, da mora EU strategijo od vil do vilic preoblikovati v smiselne in pravočasne ukrepe

EESO je že leta v prvih vrstah pri spodbujanju celostne prehranske politike EU, s katero se želi zagotoviti zdrave načine prehranjevanja iz trajnostnih prehranskih sistemov, povezati kmetijstvo s prehranskimi in ekosistemskimi storitvami ter vzpostaviti dobavne verige, ki bodo varovale javno zdravje celotne evropske družbe.

Odbor meni, da predlagana strategija od vil do vilic teh ciljev ne udejanja v zadostni meri.

Ključno orodje za uresničitev strategije je proračun skupne kmetijske politike, saj predstavlja okoli 40 % vseh odhodkov EU, zato bi ga bilo treba povečati v skladu s temi cilji.

Poleg tega strategija ne obravnava trajnostnega upravljanja zemljišč in dostopa do zemljišč, ki sta med največjimi ovirami za obnovitev kmečkega prebivalstva. K temu je treba še dodati, da funkcija dohodkovne podpore v okviru plačil skupne kmetijske politike je in bo še leta ostala ključna, čeprav se sprejemajo ukrepi za zagotavljanje, da cene hrane odražajo dejanske stroške proizvodnje.

Kmete EU zelo bremeni še dejstvo, da morajo tekmovati z uvoženimi proizvodi, ki ne izpolnjujejo ciljev za doseganje trajnosti. Iz teh razlogov EESO poziva EU, naj zagotovi resnično vzajemnost standardov v preferencialnih trgovinskih sporazumih.

Pred Evropo in svetom je še dolga pot do popolne trajnosti. Evropa ima na voljo orodja in znanje, da pride na cilj. Dokazati moramo, da imamo tudi potrebno politično voljo in zavezanost, ter moramo biti zgled drugim.(mr)



Jasnejši status delavcev za poštene pogoje dela v platformnem gospodarstvu

Evropski ekonomsko-socialni odbor je EU in države članice pozval, naj poskrbijo za pojasnitev pogojev dela v platformnem gospodarstvu, saj lahko neenotne opredelitve statusa delavcev in delodajalcev otežijo uporabo delovnopravne zakonodaje in številnih pravic na področju

varstva delavcev.

Pojasniti je treba predvsem koncepte, ki platforme opredeljujejo kot „posrednike med ponudbo in povpraševanjem“ in ne kot „delodajalce“. Zaradi tega so delavci obravnavani kot „samozaposleni“ in ne kot „zaposleni“, kar jim pogosto onemogoča pravno in socialno zaščito, med drugim na področju zdravja in varnosti pri delu ter varstva zaposlitve, kar je še zlasti prišlo do izraza med sedanjo pandemijo.

EESO je kot merilo za določitev, ali je delavec zaposlen ali samozaposlen, predlagal, naj se EU in države članice ravna po konceptu ekonomske odvisnosti in podrejenosti v delovnem razmerju. Poleg tega je EU in državam članicam priporočil, naj skrbno proučijo uporabo načela, po katerem se delavec šteje za zaposlenega, dokler ni dokazano nasprotno. Vendar bi morali resnično samozaposleni delavci imeti možnost, da ta status obdržijo, če to želijo.

EESO je kot prednosti platformnega gospodarstva navedel prožnost in avtonomijo delavcev, dodaten prihodek za delavce in lažji dostop ranljivih oseb do zaposlitve, obenem pa je opozoril na tveganja, ki jih ne smemo podcenjevati.

Poleg tega, da se delavcem odrekajo osnovne pravice, med drugim pravica do samoorganiziranja in kolektivnih pogajanj, družbi kot celoti grozi povečano tveganje konkurence na podlagi zniževanja socialnih standardov. To ima škodljive posledice tudi za delodajalce, ki so podvrženi nevzdržnemu konkurenčnemu pritisku, pa tudi za države članice, ki ostanejo brez nekaterih prihodkov od davkov in prispevkov za socialno varnost.

EESO je svoje argumente predstavil v mnenju [Pošteni delovni pogoji v platformnem gospodarstvu](#), ki je bilo pripravljeno na zaprosilo nemškega predsedstva EU in sprejeto na septembrskem plenarnem zasedanju. Poročevalec za mnenje je bil portugalski član EESO **Carlos Manuel Trindade**. (II)



[Biotska raznovrstnost je manjkajoči del v kompleksnih strategijah EU](#)

EU si od leta 1992 prizadeva izvajati strategije za biotsko raznovrstnost, vendar brez oprijemljivih rezultatov. To je predvsem posledica slabega izvajanja zakonskih okvirov na nacionalni ravni ter nezadostnega financiranja potrebnih ukrepov.

EESO pozdravlja ponovno zavezo in prizadevanja Komisije za razvoj strategije za biotsko raznovrstnost z določitvijo ciljev, ki naj bi jih dosegli do leta 2030, kar bi bil eden od načinov za uresničevanje evropskega zelenega dogovora.

Kot menita poročevalec **Antonello Pezzini** in soporočevalec **Lutz Ribbe**, ta strategija postavlja biotsko raznovrstnost v središče okrevanja po pandemiji COVID-19 v korist ljudi, podnebja in planeta ter vrača naravo v naša življenja.

EU mora znatno okrepiti prizadevanja za zaščito preostalih naravnih virov, in sicer z ozaveščanjem in obveščanjem. Po mnenju EESO je prav tako treba povečati površino zaščitene območij, zlasti strogo zavarovanih območij, da bi obnovili habitate in se borili proti zmanjševanju vrst.

EESO poudarja, da varstvo biotske raznovrstnosti v ekonomskem smislu ne sme pomeniti bremena za kmete in lastnike gozdov, temveč mora zagotavljanje te „javne dobrine in vrednote“ zanje postati zanimiva priložnost za zaslužek.

Pred naslednjo konferenco pogodbenic Konvencije o biološki raznovrstnosti na Kitajskem leta 2021 bo treba storiti še veliko več za zaščito biotske raznovrstnosti na svetovni ravni. Zdaj je čas, da Evropa prevzame vodilno vlogo in prepriča druge strani, da je vredno upoštevati sprejete strategije. (mr)



EESO poziva k akcijskemu načrtu EU za zagotovitev pravičnih in trajnostnih globalnih dobavnih verig

Sedanja kriza zaradi COVID-19 je pokazala, kako krhke so globalne dobavne verige. Izpostavila je tudi ranljivost delavcev in škodljive socialne, zdravstvene in varnostne učinke poslovnih dejavnosti v sodobnih dobavnih verigah. V ključnem trenutku za konkretne ukrepe politike in sprejemanje odločitev sta nemško predsedstvo Sveta EU in Evropski parlament zaprosila EESO za priporočila. V dveh mnenjih, ki ju je sprejel na septembrskem plenarnem zasedanju, EESO poziva Evropsko komisijo, naj pripravi evropski akcijski načrt in predlaga obveznost potrebne skrbnosti v svetovnih dobavnih verigah.

V raziskovalnem mnenju se EESO zavzema za evropski akcijski načrt za človekove pravice, dostojno delo in trajnostnost v globalnih dobavnih verigah, s poudarkom na zavezujoči medsektorski zakonodaji EU o človekovih pravicah, potrebni skrbnosti in odgovornem poslovnem ravnanju. Široka opredelitev področja bi morala zajemati človekove pravice, vključno s pravicami delavcev in sindikatov, ter temeljiti na vrsti mednarodnih instrumentov.

Poleg dela v zvezi z akcijskim načrtom je EESO pripravil tudi priporočila Evropskemu parlamentu glede evropske pravne pobude o uvedbi obvezne potrebne skrbnosti glede človekovih pravic in okoljskih posledic poslovnih praks. S pobudo, ki jo je evropski komisar Didier Reynders napovedal aprila 2020 in se pričakuje leta 2021, bodo podjetja, ki poslujejo v EU, zakonsko obvezana ugotoviti, ublažiti in upoštevati negativne učinke svojih dejavnosti na človekove pravice, pravice delavcev in okolje. (dgf)



Sektor surovin v EU: EESO se zavzema za digitalizacijo rudarjenja

Zagotavljanje trajnostnega dostopa do surovin, med drugimi kovin, industrijskih mineralov in gradbenih surovin ter zlasti kritičnih surovin, je zelo pomembno za gospodarstvo EU, saj je od dostopnosti surovin odvisnih najmanj 30 milijonov delovnih mest. Pandemija COVID-19 kaže, kako pomembna je digitalna preobrazba.

EESO je na septembrskem plenarnem zasedanju, v ključnem obdobju za izvajanje zelenega dogovora in evropskega načrta za okrevanje gospodarstva, sprejel mnenje na lastno pobudo [o digitalnem rudarjenju v Evropi: novih rešitvah za trajnostno pridobivanje surovin](#).

EESO v mnenju priporoča digitalizacijo sektorja surovin v EU kot enkratno priložnost za povečanje odpornosti evropskih industrijskih dobavnih verig, izboljšanje okoljske učinkovitosti sektorja mineralov ter povečanje preglednosti in okrepitev dialoga z državljani in skupnostmi, prizadetimi zaradi rudarskih dejavnosti.

Poročevalec za mnenje **Marian Krzaklewski** je dejal: „Za digitalno preobrazbo rudarskega sektorja so potrebna ambiciozna prizadevanja za uvedbo pravnih in regulativnih sprememb. Ta prizadevanja morajo potekati pod okriljem nadnacionalnih organizacij in na ravni mednarodnega prava.“

EESO opozarja na pomen obsežne svetovne mreže znanja o mineralih, na kateri bi temeljila digitalna preobrazba in informirano odločanje na ravni EU. Zadovoljen je, da Skupno raziskovalno središče Evropske komisije razvija in vzdržuje evropski informacijski sistem za surovine.

EESO je prepričan, da morajo EU in države članice dejavno podpirati digitalno preobrazbo rudarskega sektorja EU. To je ključni korak za povečanje odpornosti industrije EU in vrednostne verige surovin. Rudniki, v katerih se uporabljajo digitalne tehnologije, vključno z integrirano avtomatizacijo, kognitivnimi omrežji in analitiko v realnem času, so učinkovitejši, čistejši in varnejši. Manjši okoljski odtis in varnejše okolje je mogoče lažje doseči v „pametnih rudnikih“, kar je ključno, če želijo podjetja dobiti družbeno dovoljenje za delovanje v Evropi. (ks)



[Letalstvo - EESO poziva Komisijo, naj sprejme obsežen načrt okrevanja](#)

EESO poziva Evropsko komisijo, naj pripravi obsežen/celovit načrt okrevanja evropskega letalstva kot celote s posebnimi sredstvi za podporo vsem podsektorjem in njihovim zaposlenim. V mnenju, ki ga je pripravil **Thomas Kropp** in je bilo sprejeto na septembrskem plenarnem

zasedanju, Odbor trdi, da je potreben ambiciozen, usklajen politični odziv ter jasno razlikovanje med začetno fazo okrevanja v kratkoročnem obdobju in potrebo po zagotovitvi mednarodne konkurenčnosti sektorja in enakih konkurenčnih pogojev v srednje in dolgoročnem obdobju.

Ob plenarnem zasedanju je **g. Kropp** komentiral: „Čeprav se je letalstvo v preteklosti že soočalo s krizami, je ta brez primere. Po zadnjih ocenah sektor ne bo povsem okrevel pred letom 2024. Evropske institucije in drugi mednarodni organi še niso uskladili regulativnih ukrepov za vzpostavitev mednarodnih standardov. Pri letalskem prometu ne gre le za letalske prevoznike, temveč tudi za druge pomembne akterje, kot so letališča, izvajalci navigacijskih storitev zračnega prometa, izvajalci storitev zemeljske oskrbe in drugi ponudniki storitev, ki jih je treba upoštevati pri iskanju rešitev.“

Na splošno mora Komisija iskati pravo ravnovesje med ukrepi za okrevanje in finančnimi zahtevami, ki izhajajo iz evropskega zelenega dogovora, ter se izogniti temu, da bi nalagala dodatna upravna bremena,

zlasti v fazi okrevanja, saj je celoten sektor finančno izredno krhek.

Energetski prehod zahteva jasno vizijo za prihodnost

Energetski prehod zahteva jasno politično vizijo, saj ni le tehnološko vprašanje, temveč tudi velik socialni izziv. EESO v mnenju, ki sta ga pripravila **Lutz Ribbe** in **Thomas Kattnig** ter je bilo sprejeto na septembrskem plenarnem zasedanju, poudarja, da bo moral prihodnji energetski sistem sicer vsebovati tako centralizirane kot decentralizirane elemente, vendar njegove organizacije ne moremo prepustiti naključju.

Med razpravo je **Lutz Ribbe** dejal: „Potrebna je jasna vizija glede vprašanja, ali je treba dati prednost decentralizaciji ali centralizaciji. Energetski prehod Evrope namreč zahteva predvsem naložbeno varnost za javne in zasebne sektorje, ki pa je mogoča le, če so sprejete jasne temeljne odločitve.“

Na njegove besede se je odzval **Thomas Kattnig**, ki je dejal: „Delavci, sindikati in potrošniki morajo biti vključeni v energetski prehod, kot so obljubili oblikovalci politik in h čemur je izrecno pozval EESO. Vendar tudi pri tem vprašanju Komisija in države članice puščajo več vprašanj odprtih, kot pa so jih rešile. Sedanje pobude na področju energetske politike bodo prej preprečile široko udeležbo javnosti, kot pa da bi jo spodbujale.“

Centralizirani in decentralizirani sistemi imajo tako prednosti kot pomanjkljivosti. Za centralizirani sistem je značilno, da vrednost ustvarja majhno število akterjev. V decentraliziranem sistemu pa lahko potrošniki prispevajo kot aktivni udeleženci in kmetje, v energetskih skupnostih državljanov, MSP in lokalnih podjetjih. (mp)

Prihodnje gospodarsko upravljanje EU mora biti „preobrat“, ne pa „vrnitev k normalnemu“

Pregled ekonomskega upravljanja Evropske komisije za leto 2020 prihaja pravočasno in bi moral utreti pot obsežni reformi, ki bi pomenila „obrat“ v smeri revidiranega in na novo uravnoteženega okvira namesto „vrnitve k normalnemu“. EESO v mnenju, ki sta ga pripravila **Judith Vorbach** in **Tommaso Di Fazio** in je bilo sprejeto na septembrskem plenarnem zasedanju, navaja, da je na ravni EU potrebna nova gospodarska politika – tj. politika, osredotočena na blaginjo za spodbujanje blagostanja ljudi in na vrsto političnih ciljev, kot so trajnostna in vključujoča rast, polna zaposlenost in dostojno delo, pravična porazdelitev materialnega bogastva, javno zdravje in kakovost življenja, okoljska trajnost, stabilnost finančnih trgov in cen, uravnoteženi trgovinski odnosi, konkurenčno socialno tržno gospodarstvo ter stabilne javne finance.

Poročevalka Vorbach je pozvala Komisijo in države članice, naj nadaljujejo razmislek o sedanjih pravilih EU z vidika pandemije COVID-19, in dodala: „Nujno moramo revidirati in posodobiti okvir ekonomskega upravljanja. Biti mora bolj uravnotežen, njegova glavna naloga pa mora biti blaginja, ki spodbuja blagostanje ljudi v Evropi. Nihče ne sme biti zapostavljen. Eden od načinov za doseg tega cilja je uporaba zlatega pravila za javne naložbe, da se zaščitijo produktivnost ter socialni in ekološki temelji blaginje prihodnjih generacij. Drugi pomembni elementi so zagotavljanje zadostnih javnih prihodkov, pravična davčna politika in zmanjševanje vpliva ekonomsko vprašljivih kazalnikov na oblikovanje politik. Ključnega pomena bo tudi tesnejše vključevanje Evropskega parlamenta, socialnih partnerjev in civilne družbe kot celote.“

V odgovor na te besede je **poročevalec Di Fazio** povedal: „Križa zaradi COVID-19 je ogromen šok, ki zahteva polno finančno moč. Za obvladovanje ekonomskih in socialnih posledic te pandemije ter za pravično porazdelitev bremena zaradi škode, ki jo je povzročila, med vse države članice so potrebni usklajeni cilji. Uvedeni so bili že pomembni kratkoročni ukrepi, kot je uporaba splošne odstopne klavzule fiskalnega okvira. Vendar moramo, namesto da se prehitro vrnemo „k normalnemu“, storiti korak naprej in doseči „obrat“ v smeri revidirane ekonomske vizije, takšne, ki krepi naložbe v usposabljanje, raziskave in razvoj ter v strateške proizvodne dejavnosti.“ (mp)



Teritorialna agenda EU - nove politike morajo upoštevati posledice koronavirusne krize

Novi revidirani agenda EU za mesta in teritorialna agenda EU morata obravnavati posledice krize, ki jo je povzročila pandemija COVID-19, kohezijska politika pa bi lahko bila pravo orodje za reševanje evropskega gospodarskega okrevanja. EESO je v dveh mnenjih, ki jih je sprejel na

septembrskem plenarnem zasedanju, pregledal teritorialne politike EU in načrta pot naprej.

V prvem sta se **Petr Zahradnik** in **Roman Haken** osredotočila na revizijo Leipziške listine o trajnostnih evropskih mestih in podprla pozive iz nove teritorialne agende 2030 k pravični in zeleni Evropi ter trdnjejšo teritorialno razsežnost v vseh politikah in na vseh ravneh upravljanja.

Na lokalni ravni morajo biti ključna vodila za prihodnost povezovanje ter trajnost in odpornost mest in regij. Na plenarnem zasedanju je **Petr Zahradnik** dejal: „Potencial izvajanja povezanih projektov na področju teritorialnega razvoja in razvoja mest je ogromen, ogromne pa so tudi koristi, povezane s takšnim pristopom, kot so sinergije učinkov, zmanjševanje stroškov in funkcionalne povezave.“

Roman Haken je dodal še: „Glede na posledice podnebnih sprememb, rabe virov in potrebe po zmanjšanju okoljskih tveganj trajnosti in odpornosti mest in regij ne moremo obravnavati ločeno.“ „Zato je treba agendo za mesta čim bolj uskladiti s teritorialno kohezijsko politiko.“

Kohezija je torej vitalnega pomena, zato je tudi v središču mnenja, ki ga je pripravil **Gonçalo Lobo Xavier** in v katerem EESO meni, da bi bila kohezija lahko idealno orodje za reševanje številnih izzivov, ki jih prinaša pandemija koronavirusa, ter poziva Komisijo, naj ukrepa. „Nujno se moramo hitro odzivati, zato je treba finančna sredstva za pomoč in podporo državam članicam dodeliti v skladu z ustreznimi merili, vendar brez oklevanja,“ je dejal **Lobo Xavier**. „Evropa bolj kot kdajkoli prej potrebuje raznolik pristop k reševanju istega izziva.“ (mp)

NOVICE SKUPIN



Odziv z visoke ravni na pismo skupine delodajalcev o proračunu EU za okrevanje

Pripravila skupina delodajalcev v EESO

Na pismo skupine delodajalcev v EESO, ki poziva k hitremu sprejetju dogovora o ambicioznem proračunu za okrevanje, se je odzvala najvišja politična raven. Pismo na to temo je skupina junija 2020 poslala članom in **predsedniku Evropskega sveta Charlesu Michelu, predsednici Evropske komisije Ursuli von der Leyen in predsedniku Evropskega parlamenta Davidu Sassoliju**.

Glavno sporočilo v njem je bilo, da so uspešna in odporna podjetja ključna za okrevanje celotnega gospodarstva EU. Zato se moramo v pripravi na obdobje po krizi močno osredotočiti na pogoje za podjetja. Frédéric Bernard, vodja kabineta predsednika Michela, je v odgovoru 3. julija poudaril, da bo prihodnji večletni finančni okvir odločilnega pomena za stabilno okrevanje in bo podprl tudi v celoti delujoč in posodobljen enotni trg.

Podobno je predsednik Sassoli v svojem odgovoru, ki ga je poslal 17. julija, navedel, da potrebujemo izredne gospodarske ukrepe brez primere in resnično, brezpogojno evropsko enotnost. Pozdravil je skupno razumevanje s skupino delodajalcev glede potrebe po enotnem odzivu na ravni EU. Za pomoč evropskim državljanom in podjetjem, da okrevajo po krizi, je potreben ambiciozen večletni finančni okvir.

Predsednica von der Leyen se je zahvalila za pismo in dokument o stališču z naslovom **Ključna vloga podjetij pri okrevanju EU po krizi zaradi COVID-19**. Dokumenta sta bila poslana Marošu Šefčoviču, podpredsedniku Evropske komisije za medinstitucionalne odnose in predvidevanje. V imenu predsednika Macrona je vodja njegovega kabineta Patrick Strzoda potrdil pomen hitrega ponovnega zagona gospodarstva. Pismo je bilo poslano tudi francoskemu ministru za gospodarstvo in finance Brunu Le Maire in francoskemu državnemu ministru za evropske zadeve Clémentu Beauneju.



Svetovni dan dostojnega dela

Pripravila skupina delojemalcev v EESO

Letošnje praznovanje svetovnega dneva dostojnega dela 7. oktobra je bilo še bolj pomembno kot običajno. Pandemija COVID-19 je poglobila pomanjkljivosti v naši družbi, zlasti kar zadeva dostojno delo, plačilo in dohodek. Znova so bili nesorazmerno prizadeti tisti, ki so že bili med najranljivejšimi: mladi s prekarnimi zaposlitvami, ženske, ki predstavljajo večino delovne sile v najbolj prizadetih panogah ali pa doma skrbijo za šolanje otrok in družinske člane, samozaposleni in platformni delavci, zaposleni z nizkimi dohodki, migranti in neprijavljeni delavci.

Na svetovni dan dostojnega dela se je skupina delojemalcev pridružila pozivom Mednarodne konfederacije sindikatov in Evropske konfederacije sindikatov k sprejetju nove socialne pogodbe za okrevanje in odpornost, s katero bi se lahko posledicam krize zaradi COVID-19 zoperstavili na trajnostni način in končno upoštevali potrebe ljudi. Za resnično prenovo evropskega projekta so potrebne pametne socialne naložbe, ki bodo dopolnjevale ekonomske politike in se bodo osredotočale na ohranjanje in ustvarjanje visokokakovostnih zaposlitev, pravično plačilo in odpravo prekarnih zaposlitev.

Komisija mora nujno nadaljevati izvajanje evropskega stebra socialnih pravic ter zlasti pobud za pravične minimalne plače, minimalni dohodek, preglednost plač in krepitev predpisov v zvezi z zdravjem in varnostjo na delovnem mestu. Pri tem je treba zagotoviti kolektivna pogajanja in zaščititi interese prekarnih in ranljivih delavcev. Nujno je treba tudi zagotoviti pravičnost v sektorju platform, saj ta podjetjem prinaša ogromne dobičke, medtem ko so delavci v sektorju v izjemno negotovem položaju, kar zadeva delavske pravice, plače in delovne pogoje.



Katere so prednostne naloge politik EU v prihodnje?

Pripravila skupina Raznolikost Evrope v EESO

Piše Simo Tiainen, član skupine Raznolikost Evrope, predstavnik centralnega sindikata kmetijskih proizvajalcev in lastnikov gozdov (MTK)

Finske

Prednostne naloge politik EU morajo biti še naprej boljše gospodarsko, socialno in regionalno ravnovesje v Evropi ter konkurenčnost njene industrije in podjetij, tudi kmetijstva. Naša konkurenčnost bi morala temeljiti na trajnostni proizvodnji, zaposlovanju in gospodarski rasti. Samo gospodarsko močna Evropa lahko prevzame vodilno vlogo in odgovornost. Načela, ki veljajo za evropsko proizvodnjo živil, kot so trajnost, visoki standardi in prehranska varnost, v trgovinskih pogajanjih nikoli ne smejo biti ogrožena.

Kmetijstvo je ključnega pomena pri soočanju s prihodnjimi strateškimi, gospodarskimi, okoljskimi in socialnimi izzivi. Evropejci se želijo še naprej prehranjevati trajnostno in varno. Zato mora skupna kmetijska politika zagotavljati dobavo zdrave in varne hrane, zaščito okolja in podeželja, dobrobit živali, blaženje podnebnih sprememb in ukrepe za prilagajanje nanje ter možnosti kmetov in podeželskih območij za preživetje. EU mora ubraniti evropski kmetijski model, ki temelji na načelih prehranske suverenosti in trajnosti. Skupno kmetijsko politiko bi bilo treba poenostaviti, zmanjšati birokracijo in povečati subsidiarnost.

Poleg vsega naštetega bi morale politike EU spodbujati trajnostno gospodarjenje z gozdovi. EU potrebuje trdno strategijo za gozdove, ki upošteva vse razsežnosti trajnosti in omogoča pridelavo večji količini stavbnega lesa ter drugih izdelkov v Evropi, s čimer lahko bistveno prispeva k razvoju nove vrste biogospodarstva, ogljični nevtralnosti ter ustvarjanju delovnih mest in rasti. Trajnostno gospodarjenje z

gozdovi, nujni ponori ogljika in potreba po ohranjanju biotske raznovrstnosti so medsebojno popolnoma združljivi.

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



Razstava Habitat Toma Hegena prihaja v EESO

Raziskovanje odnosa med človekom in naravo z zračno fotografijo

EESO bo gostil **fotografsko razstavo z naslovom Habitat**, na kateri bodo predstavljena dela **Toma Hegen**a, nagrajenega nemškega fotografa in oblikovalca iz Münchna.

Tom Hegen se v svojem delu osredotoča na projekte, ki jih ustvarja s fotografiranjem iz zraka. V njih prikazuje učinek človeških dejavnosti na Zemljo ter pogosto poudarja odnos med človekom in naravo. S projektom Habitat vabi gledalce, da odkrijejo naš planet z druge perspektive, se zavejo razsežnosti človekovih dejavnosti in prevzamejo odgovornost zanje. Na razstavi bo prikazana serija 31 fotografij, na katerih se avtor osredotoča na pokrajine, ki jih je preoblikoval človek s svojimi dejavnostmi.

Razstava v okviru nemškega predsedovanja Svetu EU bo na ogled v prostorih EESO od 26. do 30. novembra 2020. (ck)

Uredniški odbor

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

Avtorji prispevkov

Daniela Marangoni (dm)
David Gippini Fournier (dgf)
Jasmin Kloetzing (jk)
Katharina Radler (kr)
Katerina Serifi (ks)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Margarida Reis (mr)
Margarita Gavanis (mg)

Splošna koordinacija

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Naslov

Evropski ekonomsko-socialni odbor
Stavba Jacques Delors, Rue Belliard/
Belliardstraat 99, 1040 Bruxelles/Brussel,
Belgique/België
Tel. +32 2 5469476
E-naslov: eescinfo@eesc.europa.eu

EESO info izide devetkrat letno ob plenarnih zasedanjih Odbora. Na voljo je v 23 jezikih.
EESO info ni uradno poročilo o delu EESO. Ti dokumenti so objavljeni v Uradnem listu Evropske
unije in drugih publikacijah Odbora.
Reprodukcija je dovoljena z navedbo vira (EESO info) in pod pogojem, da se povezava pošlje uredniku.).

10/2020